

110 學年度臺灣大學政治學系博士班入學考試

考試科目：英文

考試日期：110 年 4 月 24 日

注意事項：

1. 答案卷上的號碼即為您的准考證號碼，如有錯誤，請在十分鐘內向監考人員要求更換試卷紙。
2. 請勿書寫姓名。
3. 試卷請隨答案紙一併交回，否則倒扣 10 分。

1. Please translate the following paragraph in Chinese and then make comments in English. (25%)

Transnationality induced by accelerated flows of capital, people, cultures, and knowledge does not simply reduce state power, as many have claimed, but also stimulates a new, more flexible and complex relationship between capital and government. The term transnational first became popular in the late 1970s largely because global companies began to rethink their strategies, shifting from vertical-integration model of “multinational” firm to the horizontal dispersal of the “transnational” corporation. Contrary to the popular view that sees the state in retreat everywhere before globalization, I consider state power as a positive generative force that has responded eagerly and even creatively to the challenges of global capital.

Source: Ong, Aihwa. *Flexible Citizenship: The Cultural Logics of Transnationality*. Durham and London: Duke UP, 1999, pp. 21.

2. Please translate the following paragraph in Chinese and then make comments in English. (25%)

As Taylor (2006) has argued, VGs [video games] do not alienate gamers, as many critics of VG culture contend. On the contrary, they actually serve a socializing function, taking over from the real world as a place to engage in socialization of various kinds. Although VG culture does indeed tend to blur the line between online and offline worlds, so too do all the other online venues. So, there is no need to single out VG culture as being particularly worrisome vis-à-vis other social trends. Taylor also points out that VGs may have started out as the solitary pursuit of male teenagers, but they have morphed into a degendered form of social activity, leading to a revamping of traditional views of femininity. Gaming culture is really a modern-day digital village culture, providing numerous possibilities for people who share common interests and fantasies to engage in them collectively, as if they were in “electronic tribes.” Essentially, electronic culture is documenting a veritable paradigm shift—a move away from the formation

of communities based on geographical proximity to the formation of communities based on ideas and interests.

Source: Danesi, Marcel. *Popular Culture: Introductory Perspectives*. 4th edition. New York: Rowman & LittleField, 2019, pp. 272-73.

3. Write a short essay of about 400 English words answering the following question:

When it comes to China, should the United States follow a policy of containment or engagement?

There are no right or wrong answers to this question. Your essay will be judged on the quality of your English and the soundness of your arguments. (50%)

試題請隨卷繳回